

Call no: B. (NS)PP255:1

Author: D'Italia, Raffaele Haim.

Title: Raiti baale ha-shir ... Yosef Baruch Kazis ... shenasa lo  
le-ishah ... et ha-betulah ... Benvenutah ... bat ... Zerahyah  
Hai ...

כותרת: ראיתי בעלי השיר ... יוסף ברוך קזיס ... שנשא לו לאשה ... את ...  
הבתולה ... בינונוטה ... בת ... זרחיה חי ...

Imprint: [Italy : s.n., 17--]

Collation: 1 broadside : woodcuts ; 39 x 27 cm.

הערות: סוג הגליון: שיר חידה לחתונה. שם החתן: יוסף ברוך קזיס. שם הכלה:  
בינונוטה בת זרחיה חי. תחילת השיר: גדול הוא שם דודים יחד חברו.  
כולל צורת החידה: בנין אב משני כתובים. ביבליוגרפיה: דן פגיס,  
על סוד חתום, עמ' 250.

Subject: Epithalamia.

Riddles, Hebrew - Italy.

Hebrew poetry, Modern - Italy.

ויצאים בשיר שיר בית הכניס • ואני בהלכות שבת שבתתי בטקומי טחת ולא כמעל • ומשמע ורומה למשא לי לעיפה • פז יחסדוני כל בעלי שפה • אף כי  
 השפת רפה • למה משירי קל כמות שהוא לא אניה תנופה • לאהרן הכהן הגדול כאחיו גדול כהכנה צרופה : כעשה תנרתן לי נפשי בשירתי כלה וננס  
 היא בתוך הבאים רוח נכון שואפתי • ולמעט בבשתה מרובה וכסופא • באה על מים רבים צפצפה • ערבה בערבוביא לא ישימו בה לב מראשה למופה • כי  
 שירים ישורו ומליצה יפה • ומזאת משלי לא תוסר מעליה צעיפה • לראותה בפניה ויניחיה עטופה : זאת ועוד אהרת אעשה כדעת ליקח רצעיף ולהכס לחוד  
 כנסתה לרבר בעדה • ויצאה בלא חטא מעטי בטויעדה • בזווג נאה ומתקבל אוצר כל כלי חסיה • ה"ה הבחור המשכיל ונכון אב בחכמה יושב בשבת חכמיכ יושבי  
 תורה הרן יצ"ו בן לרב המיפלא • ורופא אומן כנסתר ונפלא • כמה"ר יוסף ברוך קוים זצ"ל שנשא לו לאשה את בת ארונה • דכהולר הצנועה דמדוללה • חן  
 ונה טובת נפשה כי נברה כמעלה • מרה בינונוטה תמ"א • בת איש יודע דעת בחכמה • כביז בטוב טענה • כמ"ר זרחיה חי יצ"ו • אלהים יחנם ויברככ  
 ורע אמונים • ויוריו להם שמשו שמש צדקה ומרפא בתחנונים • ויתן לגפסם מעדנים • יראו בכנין הקרש לפני ולפנים • ועוד דבר ה' פנים אל פנים : אכ"ו

## צורת החידה

### בנין אב משני כתובים

והוא אחד	והן שני	להמשיל לו	וחברו
א	ה	ט	
דום יחד חברו .	ראשון ושני הם בסמיכות נקרבו .	בשלושה שתפים בנים יבואו .	
אחרת ושתיים .	זה אחר זה מונה מספר ינים	אחד קדוש קדוש קדוש מפעל .	
אל ניב פה ושפתים .	וסמיכות זה די לחיאה יוכיח	ושנים הם אשה ואיש לה בעל .	
מה הם יקרו .	כי כן כן חכמתם דודים חשבו .	אחר כי העולם נברא מתהו .	
ב	ו	י	
שון הן פה ראיו .	אב לפלם היא זאת חברה חברה .	רק בתזמה חבור היום ראיתי .	
אה מה טוב תחבר .	מנה ראוי ללמוד וללמד דעת	ולמראה עינים בנוף גפרדו .	
דנה טוב מכל-עבר .	מי החחבר יתפוז בלתי מגרעת .	נפש אחת להם עמה נכבדו .	
הם גילה דיצרה חיוני .	פזאת יראה ויקרש לו יקרה .	תסזאת פזה וזה בזאת חויתי .	
ג	ז	יא	
מאז היות .	שמחו על חברתכם אחים גם יחד .	אם בזווג אם כן טובה הוסדה .	
ת אחות היא לך נשאת	יורה שמכם בנים מכם יצאו .	מבנין אב עתה אומר אביע .	
דבר כי טוב סצאת .	שירותי חרותי הן ינבאו	לשנים כי נפש אחת תניע	
אומר עצמך גלית .	פכה ודאי יהיה ינוס כל-פחד .	שפעת אחד הוא אל ודאי ירדה .	
ד	ח	יב	
שון דודה נקראת .	זרע חמים בלתי מום בו תולידו .	אל לפניכם הולך לירות תדרך .	
גם צרופך הכפלת .	קדוש יאמר לו יתמיד בפוער .	שמחו אחר אל חי יחד תלכו .	
יאמר טוב לך אצלת .	לכם מנו אכתוב שלוח ואושר .	לכם הן עזרתו בו תחמכו .	
ת להיות עמך הכאת .	הן חמו חרותי שמעו הנידו .	עד יבא עת כי לו תכרע כל-ברך .	

בנשואין מני רחם

הועתק והוכנס לאינטרנט  
[www.hebrewbooks.org](http://www.hebrewbooks.org)  
 ע"י חיים תש"ע

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.